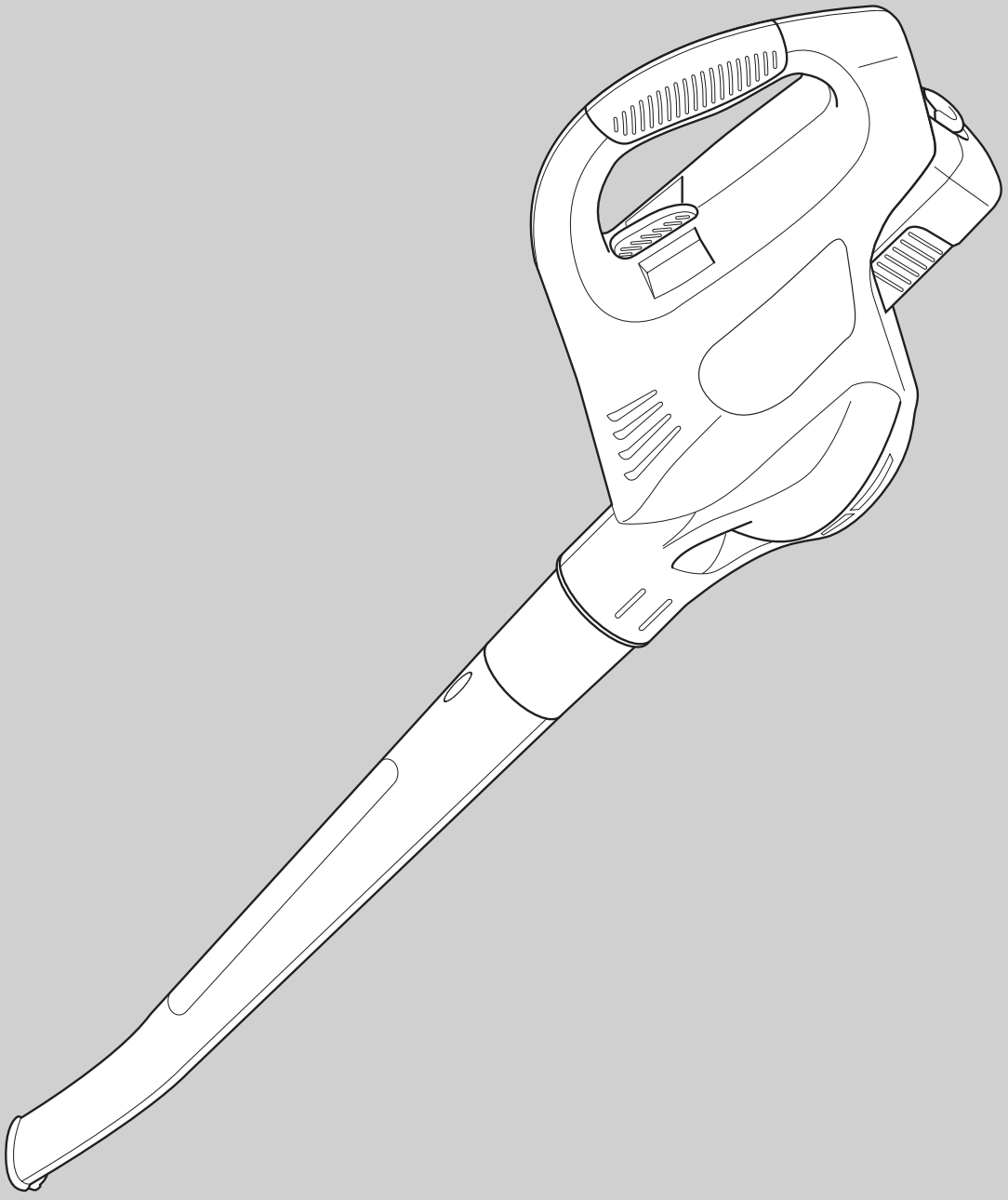
BLACK & DECKER®

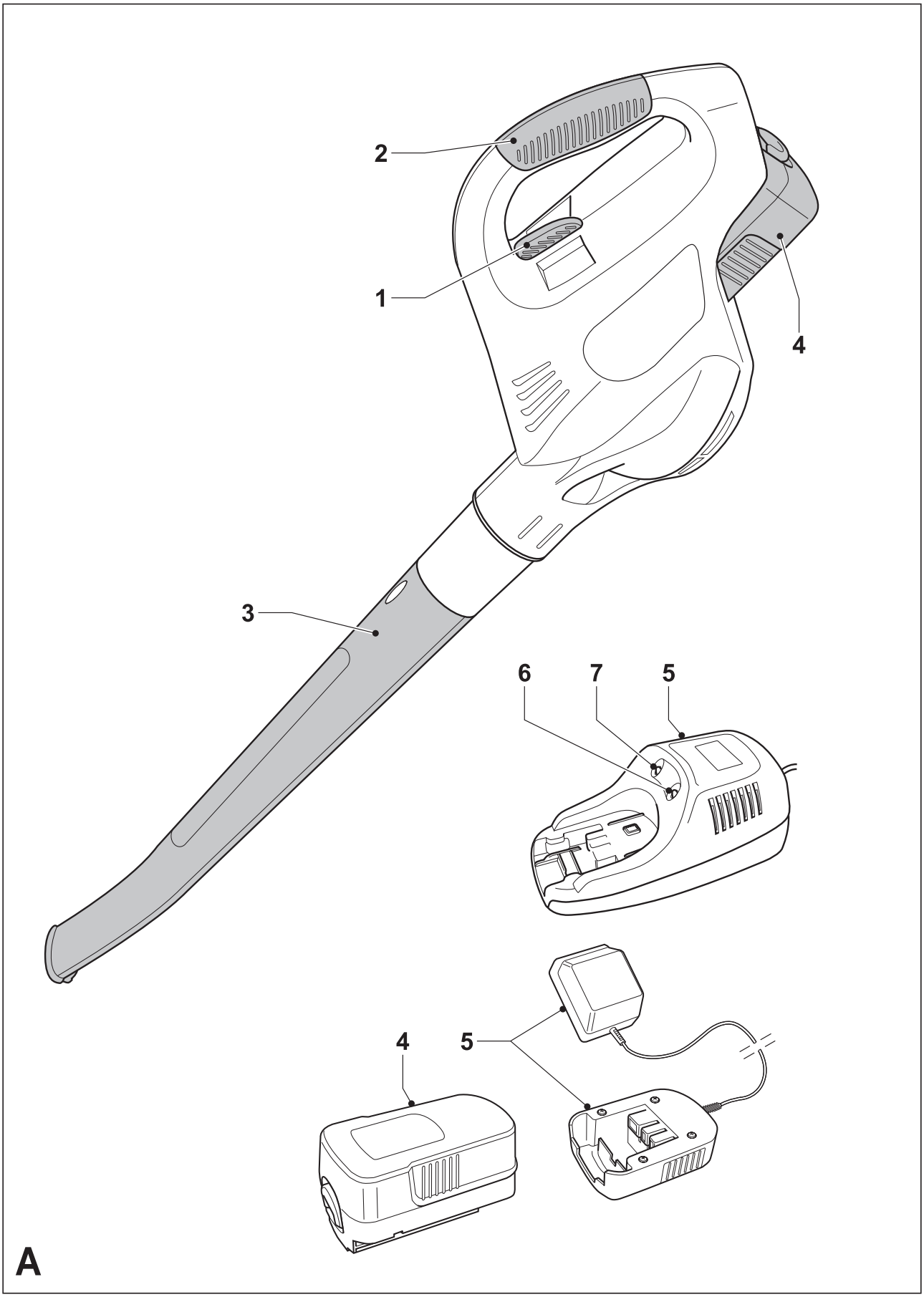
www.blackanddecker.eu

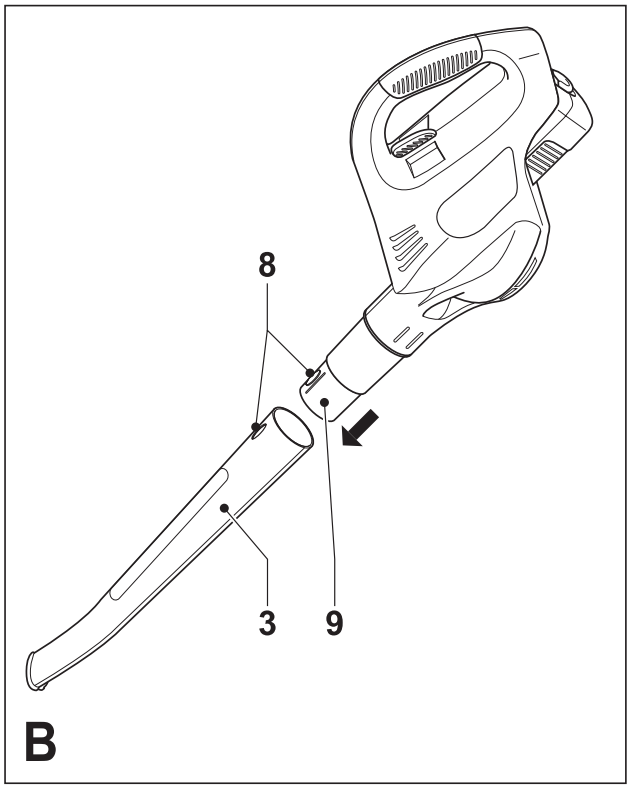


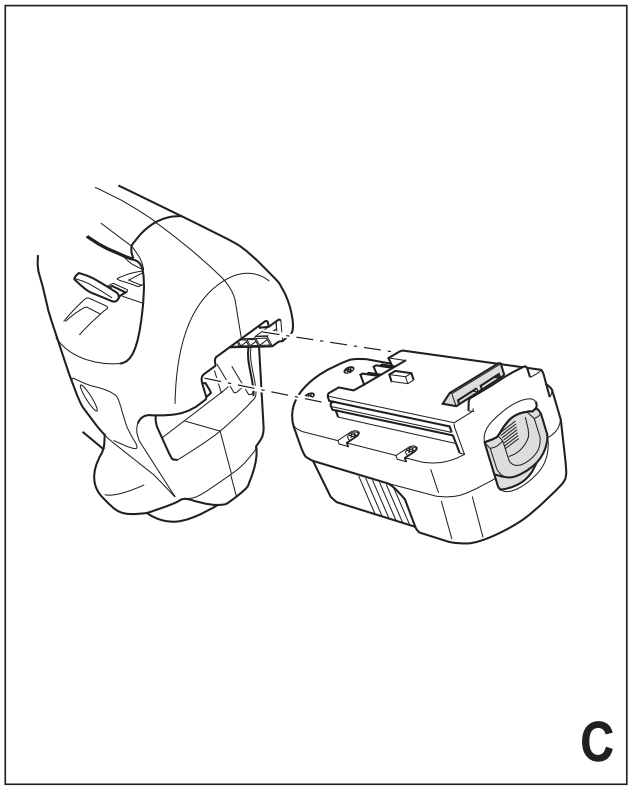
Elektronarzędzie przeznaczone do lekkich prac ogrodowych.

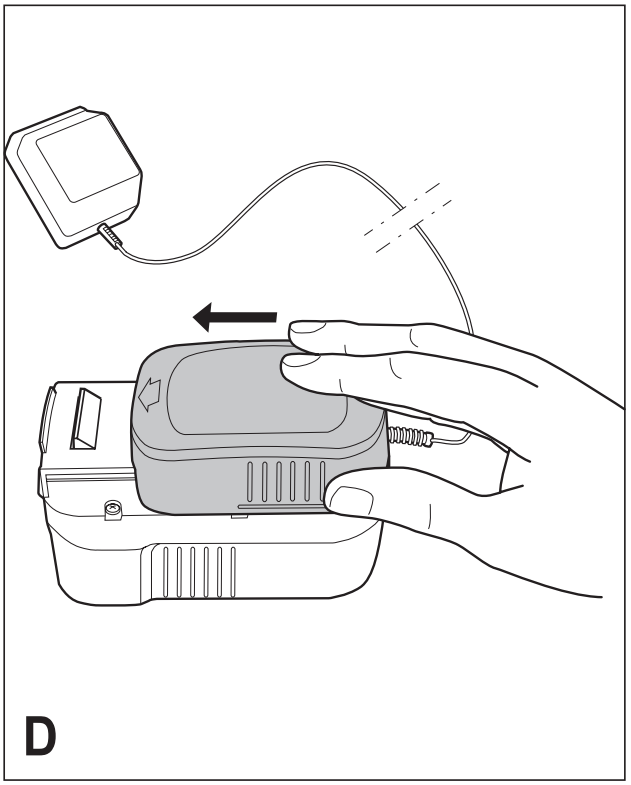
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MODEL GW180

555555-69 PL


2
1
4
3
6
7
5
4
5
A


8
3
9
B


C


D

E

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Bezprzewodowa dmuchawa Black & Decker jest przeznaczona do zdmuchiwania liści i śmieci. Urządzenie to nie nadaje się do zastosowań przemysłowych i jest przewidziane tylko do pracy na wolnym powietrzu. Ładowarka Black & Decker służy do ładowania dostarczonego akumulatora.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **Ostrzeżenie!** Przy korzystaniu z elektronarzędzi akumulatorowych dokładnie przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji i podstawowych przepisów bhp, by nie narazić się na pożar, wyciek elektrolitu, czy też na doznanie urazu ciała i szkód rzeczowych.
- Przed użyciem narzędzia dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- Przechowuj tę instrukcję, by w razie potrzeby móc z niej ponownie skorzystać.

Utrzymuj porządek w miejscu pracy!
Nieporządek grozi wypadkiem.
Uwzględniaj wpływy otoczenia!
Nie wystawiaj elektronarzędzia na działanie deszczu. Nie używaj go też w wilgotnym ani mokrym otoczeniu. Zadbaj o dobre oświetlenie miejsca pracy. Nie załączaj narzędzia w miejscach, gdzie występuje niebezpieczeństwo pożaru bądź wybuchu, na przykład w pobliżu palnych cieczy lub gazów.
Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy!
Nie dopuszczaj dzieci, osób postronnych ani zwierząt do miejsca pracy i pilnuj, by nie dotykały narzędzia.
Zakładaj odpowiednią odzież ochronną!
Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, gdyż mogą one zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia. Przy pracy na wolnym powietrzu godne polecenia są rękawice ochronne i obuwie na szorstkiej podeszwie. Na długie włosy zakładaj specjalną siatkę.
Ochrona osobista!
Zawsze zakładaj okulary ochronne i maskę przeciwpyłową, jeżeli podczas pracy w powietrze jest wzbijany pył lub drobiny obrabianego materiału. Przy wysokim poziomie ciśnienia akustycznego lub nieprzyjemnym hałasie zakładaj specjalne nauszniki ochronne.
Zachowuj stabilną podstawę!
Utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.
Zawsze zachowuj uwagę!
Koncentruj się na swojej pracy. Postępuj rozsądnie. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
Zabezpiecz obrabiany przedmiot!
Używaj przyrządów mocujących lub imadła do przytrzymywania przedmiotu obrabianego. Gdy przedmiot ten jest dobrze zamocowany, możesz obsługiwać narzędzie obiema rękami.
Używaj urządzeń do odsysania pyłu!
Jeżeli producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź, czy są one przyłączone i prawidłowo zamontowane.
Nie pozostawiaj wetkniętych kluczy do mocowania narzędzi roboczych!
Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.
Używaj odpowiednich narzędzi roboczych!
W niniejszej instrukcji opisano zastosowanie elektronarzędzia zgodne z przeznaczeniem. Do ciężkich prac nie używaj zbyt słabych narzędzi roboczych ani akcesoriów. Najlepszą jakość i bezpieczeństwo osobiste osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia. Nie przeciążaj elektronarzędzia.
Ostrzeżenie! Używanie innych nasadek i wyposażenia dodatkowego, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem produktu może doprowadzić do wypadku.
Kontroluj elektronarzędzie pod względem uszkodzeń!
Przed użyciem sprawdź narzędzie i kabel, czy są całkowicie sprawne. Nie zapomnij przy tym o ruchomych elementach. By zapewnić nienaganną pracę narzędzia, wszystkie części muszą być właściwie zamontowane. Nie używaj narzędzia, gdy jakaś jego część jest niesprawna. Uszkodzone elementy, urządzenia zabezpieczające i wyłączniki powinny być prawidłowo naprawione lub wymienione przez jeden z naszych warsztatów serwisowych. Nie próbuj samemu ich naprawiać.
Wyjmuj akumulator
W razie nieużywania elektronarzędzia, przed rozpoczęciem wykonywania prac konserwacyjnych i przy wymianie akcesoriów lub części narzędzia w miarę możliwości wyjmuj akumulator.
Uważaj, by nie doszło do niezamierzonego załączenia!
Nie przenoś elektronarzędzia z palcem opartym na wyłączniku. Przy przyłączaniu akumulatora najpierw sprawdź, czy narzędzie jest wyłączone.
Ostrożnie obchodź się z kablem!
Nie używaj kabla do przenoszenia ładowarki ani do wyjmowania wtyczki z gniazda sieciowego. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
Bezpiecznie przechowuj swoje narzędzia!
Nieużywane elektronarzędzia, ładowarki i akumulatory powinny być przechowywane w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
Starannie konserwuj swoje narzędzia!
Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze, gdyż jest to warunkiem bezpieczeństwa pracy. Stosuj się do instrukcji konserwacji i wymiany narzędzi. Wszystkie rękojeści i wyłączniki powinny być suche, czyste, niezabrudzone olejem ani smarem.
Naprawy:
Elektronarzędzie to jest zgodne z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionych do tego specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym razie użytkownik naraża się na nieprzewidywalne konsekwencje.

Dodatkowe przepisy bezpieczeństwa pracy akumulatorów i ładowarek

Akumulatory

- W żadnym wypadku nie próbuj otwierać akumulatora.
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie wilgoci.
- Nie składuj akumulatora w miejscu, w którym temperatura może przekroczyć wartość 40 °C.
- Akumulator ładuj tylko w temperaturze otoczenia między 4 °C i 40 °C.
- Akumulator ładuj tylko przy użyciu dostarczonej ładowarki (patrz: Dane techniczne).
- Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora sprawdź, czy jest on suchy i czysty.
- Używaj właściwego akumulatora do danego elektronarzędzia (patrz „Dane techniczne").
- Przy likwidacji akumulatorów przestrzegaj wskazówek zamieszczonych w punkcie „Ochrona środowiska".
- W ekstremalnych warunkach zastosowania z akumulatora może wyciekać elektrolit. W razie zauważenia cieczy na obudowie akumulatora:
  - Ostrożnie zetrzyj szmatą roztwór z akumulatora. Uważaj, by ciecz nie zetknęła się ze skórą.
  - Gdyby elektrolit prysnął na skórę lub w oczy, zastosuj się do następującej porady.

Ostrzeżenie! Elektrolit stanowi roztwór wodorotlenku potasowego o stężeniu od 25% do 30%, który jest szkodliwy dla zdrowia. Gdyby środek ten zetknął się ze skórą, natychmiast obficie spłucz ją wodą. Zobojętnij roztwór łagodnym kwasem, jak sok cytrynowy lub ocet. Gdyby roztwór prysnął w oczy, przepłucz je dużą ilością czystej wody przez przynajmniej 10 minut. Niezwłocznie zgłoś się do lekarza.

- Nie wrzucaj akumulatora do ognia.
- Nie próbuj ładować uszkodzonego akumulatora

Ładowarki do akumulatorów

- Ładowarki Black & Decker używaj tylko do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z elektronarzędziem. Inne akumulatory mogą pęknąć, co niechybnie prowadzi do szkód rzeczowych i osobowych.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii.
- Uszkodzony kabel natychmiast wymieniaj na nowy.
- Nie wystawiaj ładowarki na działanie wilgoci.
- Nie otwieraj ładowarki.
- Nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do ładowarki.

Ładowarka nie jest dopuszczona do pracy na wolnym powietrzu!

Bezpieczeństwo elektryczne

Ładowarka jest podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest konieczna. Sprawdź, czy lokalne napięcie sieciowe zgadza się z wartością podaną na tabliczce znamionowej ładowarki. Nigdy nie próbuj bezpośrednio przyłączać elektronarzędzia do sieci.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy dmuchawy

Uwaga! Załączonej dmuchawy nie kieruj na ludzi ani na zwierzęta.

Przy korzystaniu z dmuchawy zakładaj okulary ochronne!

- W zapylonym otoczeniu zakładaj osłonę twarzy lub maskę przeciwpyłową.
- Nie używaj dmuchawy na deszczu ani przy dużej wilgotności.
- W czasie pracy nie kieruj rury wydmuchowej w stronę oczu ani uszu.
- Gdy dmuchawa jest załączona, nie kieruj jej na żwir ani nie przechodź przez ścieżki żwirowe.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów w otwory lub obracające się części.
- Przed zdjęciem rury wydmuchowej zawsze wyłączaj dmuchawę, wyjmij akumulator i odczekaj, aż elektronarzędzie całkowicie się zatrzyma.

Uwaga! Dmuchawy używaj tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Elementy dmuchawy

1. Wyłącznik
2. Rękojeść
3. Rura wydmuchowa
4. Akumulator
5. Ładowarka
6. Wskaźnik ładowania
7. Wskaźnik stanu pracy

ZASTOSOWANIE

Uwaga! Nie przyśpieszaj pracy na siłę. Unikaj przeciążania elektronarzędzia.

Ładowanie akumulatora (rys. rys. C i D)

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem narzędzia i gdy jego moc zaczyna wyraźnie spadać. Gdy akumulator jest ładowany po raz pierwszy lub po dłuższym okresie składowania, jego ładunek osiąga tylko 80% pojemności znamionowej. Akumulator daje się naładować do pełna dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania. Podczas ładowania akumulator może się nagrzewać, ale jest to normalne zjawisko.

Uwaga! Nie ładuj akumulatora w temperaturze otoczenia poniżej 4 °C lub powyżej 40 °C. Zalecana temperatura ładowania wynosi około 24 °C.

- By naładować akumulator (4), wyjmij go z dmuchawy i włóż do ładowarki (5).
  - Akumulator daje się włożyć do ładowarki tylko w jednym położeniu. Nie używaj siły, Sprawdź, czy akumulator został prawidłowo włożony do ładowarki.
- Przyłącz ładowarkę do sieci.

Zastosowanie ładowarki 3-godzinnej

Akumulator uzyskuje pełny ładunek w ciągu około 3 godzin. W każdej chwili można go jednak wyjąć

z ładowarki lub pozostawić w niej na nieograniczony okres czasu.

Zastosowanie ładowarki 1-godzinnej

- Sprawdź, czy świeci się czerwona lampka kontrolna ładowania (6). Gdy zamiast niej świeci się zielona lampka (7), to znaczy że akumulator jest całkowicie naładowany lub za gorący. W takim wypadku wyjmij go z ładowarki, pozostaw na około godzinę w celu ochłodzenia i ostatecznie znów włóż do ładowarki.

Po około godzinie ładowania gaśnie czerwona lampka i zapala się zielona. Akumulator jest teraz całkowicie naładowany.

- Wyjmij akumulator z ładowarki.

Przyłączanie rury wydmuchowej (rys. B)

Przed użyciem dmuchawy najpierw trzeba przyłączyć do niej rurę wydmuchową.

- Zgraj ze sobą kółka (8) na króćcu (9) i rurze (3).
- Mocno nasuń rurę na króciec, aż kółka zaskoczą na swoje miejsce.
- By zdjąć rurę wydmuchową z króćca dmuchawy, naciśnij kółka po obydwu stronach rury i łagodnie ją ściągnij.

Załączanie i wyłączanie (rys. A)

- By załączyć dmuchawę, naciśnij wyłącznik (1).
- By wyłączyć dmuchawę, zwolnij wyłącznik.

Czyszczenie dmuchawy

Regularnie czyść dmuchawę.

Uwaga! Utrzymuj dmuchawę w suchym stanie. Pod żadnym pozorem nie spryskuj jej wodą.

- Do czyszczenia dmuchawy używaj łagodnego roztworu mydlanego i wilgotnej szmaty.

Uwaga! Nie używaj żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, które mogą zawierać chemikalia atakujące tworzywo sztuczne.

- W dmuchawie znajdują się samosmarujące łożyska, które nie wymagają żadnego smarowania.

Porady, jak osiągnąć optymalne wyniki pracy

- Podczas pracy trzymaj rurą wydmuchową około 180 mm nad ziemią.
- Wykonuj wahadłowe ruchy w lewo i w prawo i przemieszczaj się powoli do przodu, gromadząc przed sobą śmiecie/liście (rys. E).
- Po przedmuchaniu śmieci/liści łatwo jest usunąć utworzoną stertę.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Elektronarzędzia

Firma Black & Decker chętnie przyjmuje wszystkie stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj niepotrzebne urządzenia do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

Akumulatory

Akumulatory firmy Black & Decker dają się wielokrotnie ładować, ale po ostatecznym zużyciu trzeba je fachowo zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.

- Całkowicie rozładuj akumulator i odłącz go od urządzenia.
- Akumulatory niklowo-kadmowe i niklowo-wodorkowe podlegają recyklingowi. W celu ponownego wykorzystania lub zgodnej z przepisami likwidacji oddaj je swojemu dilerowi lub do komunalnego zakładu utylizacji odpadów. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać akumulatorów do śmieci z gospodarstw domowych.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy Black & Decker, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w Internecie pod adresem: **www.2helpU.com**.

Dane techniczne

		GW180
Napięcie	V_{DC}	18
Masa (bez akumulatora)	kg	2,2
Akumulator		
Napięcie	V_{DC}	18
Pojemność	Ah	1,5
Masa	kg	0,8
Ładowarka		
Napięcie	V_{AC}	230
Przybliżony czas ładowania	h	3
Masa	kg	0,4

Deklaracja zgodności z normami UE

CE

FFirma Black & Decker deklaruje niniejszym, że dmuchawa bezprzewodowa GW180 jest zgodna z następującymi normami: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 50260, EN 55014, EN 61000, EN 60335, 2000/14/EWG. Dmuchawa do liści, 2,0 m^3, załącznik V.

Ciśnienie akustyczne zmierzone według normy 2000/14/EWG:

Poziom ciśnienia akustycznego	74 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	88 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	90 dB(A)
Ważona wartość skuteczna przyśpieszeń drgań na rękojeści zmierzona według normy EN 50260:	< 2,5 m/s^2

Kevin Hewitt
Dyrektor ds.Technologii Użytkowej
Black & Decker
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG, Wielka Brytania
1-3-2006

Black & Decker

Warunki gwarancji:

Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.

2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.

3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.

4. Produkt reklamowany musi być:
a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.

5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Black & Decker. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.

6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych;

7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.

8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.

9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.

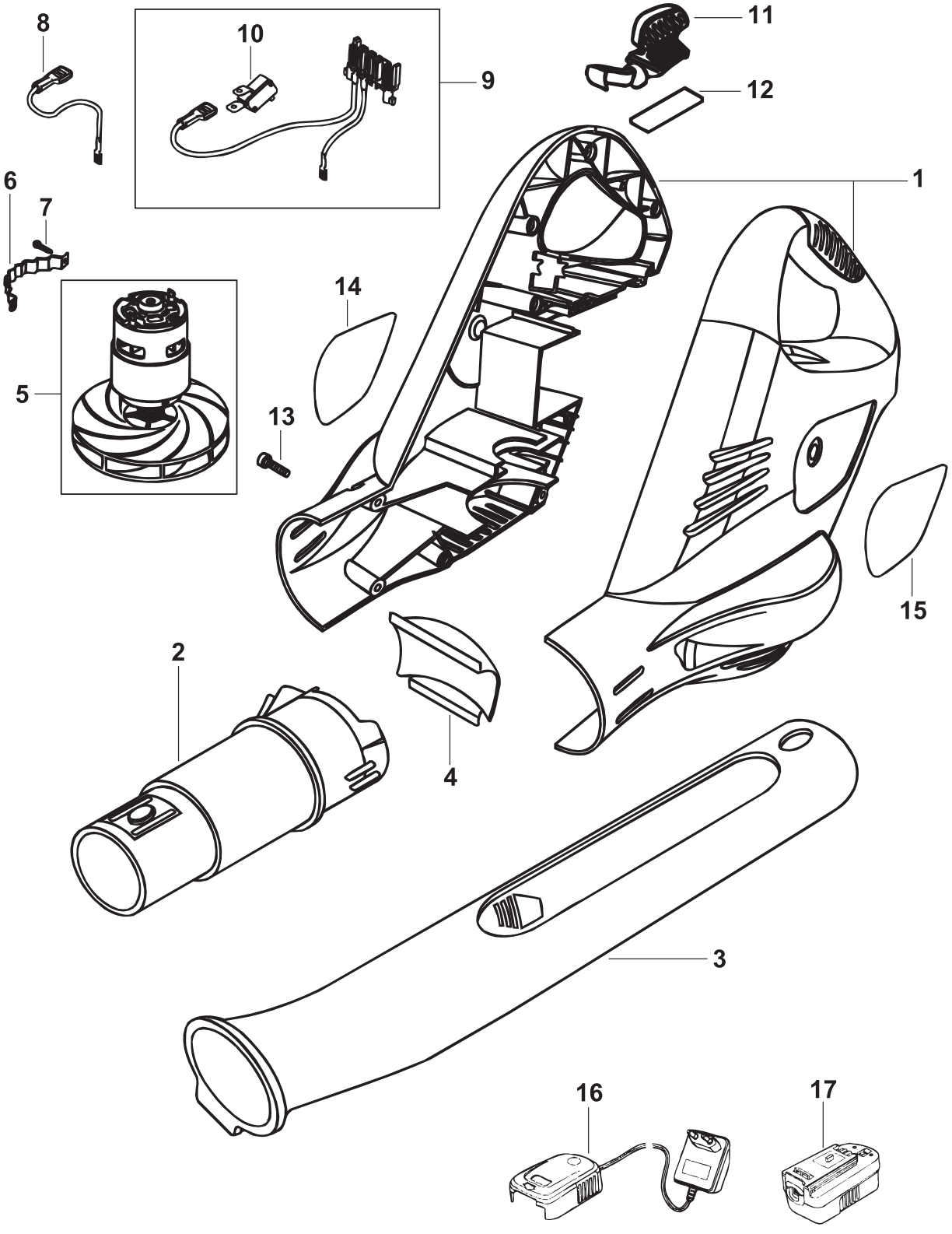
10. Gwarancją nie są objęte:
a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
f) elementy ulegające naturalnemu zużyciu.

11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.

12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09

BLACK & DECKER	GW180	TYP. 1



©

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

PL **KARTA GWARANCYJNA**

H **JÓTÁLLÁSI JEGY**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

BLACK & DECKER®

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)
Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(H) A garanciális javitás dokumentálása

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis